

PROGRAMME

Plan d'accès



Hôtel de Région

27, place Jules-Guesde – Marseille 2^e
Tél. 04 91 57 51 40
www.regionpaca.fr
www.cooperation-decentralisee-f-br.org



Provence-Alpes-Côte d'Azur



cités unies
France

B R É S I L E
www.brasilia.org.br

R O S
UM PAÍS DE TODOS
GOVERNO FEDERAL

Conception-réalisation : Direction de la Communication de la Région – Photos Galyimages



Premières rencontres
de la coopération
internationale décentralisée
franco-brésilienne

Primeiro encontro
da cooperação
internacional federativa
franco-brasileira

22, 23 et 24 mai 2006 – Marseille, Hôtel de Région
22, 23, 24 de maio de 2006 – Hotel de Région, Marselha

Provence-Alpes-Côte d'Azur, *notre région*
www.regionpaca.fr



Le partenariat des collectivités territoriales brésiliennes et françaises face aux enjeux de la globalisation et du développement

Lundi 22 mai

9 h : accueil des participants

9 h 30 : ouverture officielle en présence des autorités brésiliennes et françaises

10 h 30 : conférence sur les relations franco-brésiliennes

- Marco Aurélio Garcia, conseiller diplomatique du Président Lula
- Alain Rouquié, président de la Maison de l'Amérique latine, ancien ambassadeur de France à Brasilia

14 h : présentation des systèmes administratifs respectifs, séance plénière

15 h : état des lieux de la coopération décentralisée, session plénière

16 h 15 : première table ronde : la spécificité de la coopération décentralisée franco-brésilienne, un nouveau mode de coopération

19 h 30 : dîner officiel offert par la Région PACA

Mardi 23 mai

9 h – 12h 30 : ateliers simultanés

Atelier n° 1 : la gestion territoriale, un enjeu pour le développement durable

Atelier n° 2 : l'économie solidaire / sécurité alimentaire

Atelier n° 3 : coopération scientifique, recherche, échanges universitaires

Atelier n° 4 : développement urbain

Atelier n° 5 : jeunesse, accès à l'éducation, discriminations, santé

Atelier n° 6 : culture et inclusion sociale

14 h 15 : 2^e table ronde : lutte contre la pauvreté, les exclusions, les inégalités (les objectifs du millénaire)

16 h : 3^e table ronde : démocratie participative et gouvernance

19h : cocktail offert par la Ville de Marseille

Mercredi 24 mai

9 h 30 : séance plénière de clôture

- Approbation de la Déclaration finale
- Proposition de création d'un fonds franco-brésilien de coopération géré avec la participation des collectivités locales
- Création d'une commission de suivi de la coopération décentralisée franco-brésilienne

12 h : fin des rencontres

Après-midi : possibilité de visites culturelles et touristiques.

A parceria entre as coletividades territoriais brasileiras e francesas frente aos desafios da globalização e do desenvolvimento

Segunda-feira 22 de maio

9 h : atendimento aos participantes

9 h 30 : abertura oficial em presença das autoridades brasileiras e francesas

10 h 30 : conferência sobre as relações franco-brasileiras

- Marco Aurélio Garcia, assessor diplomático do Presidente Lula
- Alain Rouquié, presidente da Maison de l'Amérique Latine, ex-embaixador da França em Brasília

14 h : apresentação dos sistemas administrativos respectivos, sessão plenária

15 h : vistoria da situação da cooperação descentralizada, sessão plenária

16h15 : primeira mesa redonda: a especificidade da cooperação descentralizada franco-brasileira, um novo modo de cooperação

19 h 30 : Jantar oficial oferecido pela Região PACA

Terça-feira 23 de maio

9 h – 12h 30 : oficinas simultâneas

1^a Oficina : a gestão territorial, um desafio para o desenvolvimento sustentável

2^a Oficina : economia solidária / segurança alimentar

3^a Oficina : cooperação científica, pesquisa, intercâmbios universitários

4^a Oficina : desenvolvimento urbano

5^a Oficina : juventude, acesso à educação, discriminações, saúde

6^a Oficina : cultura e inclusão social

14 h 15 : segunda mesa redonda : luta contra a pobreza, as exclusões, as desigualdades (os objetivos do milénário)

16 h : terceira mesa redonda : democracia participativa e governança

19h : coquetel oferecido pela Cidade de Marselha

Quarta-feira 24 de maio

9 h 30 : sessão plenária de encerramento

- Aprovação da Declaração final
- Proposta de criação de um fundo franco-brasileiro de cooperação, administrado com a participação das autoridades locais
- Criação de uma comissão de acompanhamento da cooperação descentralizada franco-brasileira

12 h : encerramento dos encontros

De tarde : possibilidade de visitas culturais e turísticas